

Gerioù ar vuhez

RKB

▶▶ | Radio Kreiz Breizh

KOÑSKRIED

Koñskried : des conscrits

Ur c'hoñskri, un conscrit

Ar goñskried, les conscrits

La conscription est le fait d'enrôler de nouveaux soldats dans l'armée. En 1798, la Loi Jourdan va obliger chaque citoyen à fournir un service à la Nation. Chaque personne de sexe masculin devra faire trois ou quatre ans dans l'armée.

En 1818, Loi Gouvion-Saint-Cyr va compléter ce système en instaurant le principe du tirage au sort. Chacun doit tirer un numéro au hasard. Les chanceux qui tirent un bon numéro ne font pas ou très peu de service militaire. Et ceux qui tirent un mauvais numéro doivent faire sept ans de service militaire. La loi Freycinet sur le recrutement de l'armée de 1889 va abolir ce système.

« Ma c'hamarad 'denne unnek ha me a denne daouzek »

mon compagnon tirait le numéro onze et moi le douze (qui sont des mauvais numéros)

Si quelqu'un tirait un mauvais numéro, il pouvait payer un remplaçant pour faire le service à sa place. La noblesse donnait des officiers, les pauvres gens étaient soldats et les bourgeois ne faisaient pas le service.

Koñskried Sant Nikolaz,
les conscrits de Saint Nicolas

Cette chanson raconte dans le détail comment se passe le jour du tirage au sort

Tennañ ar bilhed, tirer le billet

« Ar bempvet devezh warn-
ugent, dimeus a viz Genver,
kalonad me am boa bet deus ma
gwele sevel ... o soñjal 'barzh an
devezh peseurt hini 'moa da
dremen »

le 25 janvier j'avais eu du mal à
me lever en pensant à la journée
que j'allais passer

Dindan un doenn mein-glas,
sous la cohue

Paotred al livitenn gant o zokoù
troñset,

des hommes à la redingote avec
leur chapeau retroussé

Da vont pelloc'h...

Kit da selaou kanaouennoù
koñskried ar vro :

Koñskried Sint Trifin

Koñskried Logivi

Koñskried Pouilio

Koñskried ar Vouster

hag all...

COPINÉ PAR
UNION EUROPÉENNE
UNANIEZH EUROPA



L'Europe s'engage
en Bretagne / Avec les Fonds européens
de développement régional